

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 34

Artikel: Bagno im Eis : Ushuaia, die argentinische Strafgefangenen-Kolonie im Feuerland
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751917>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

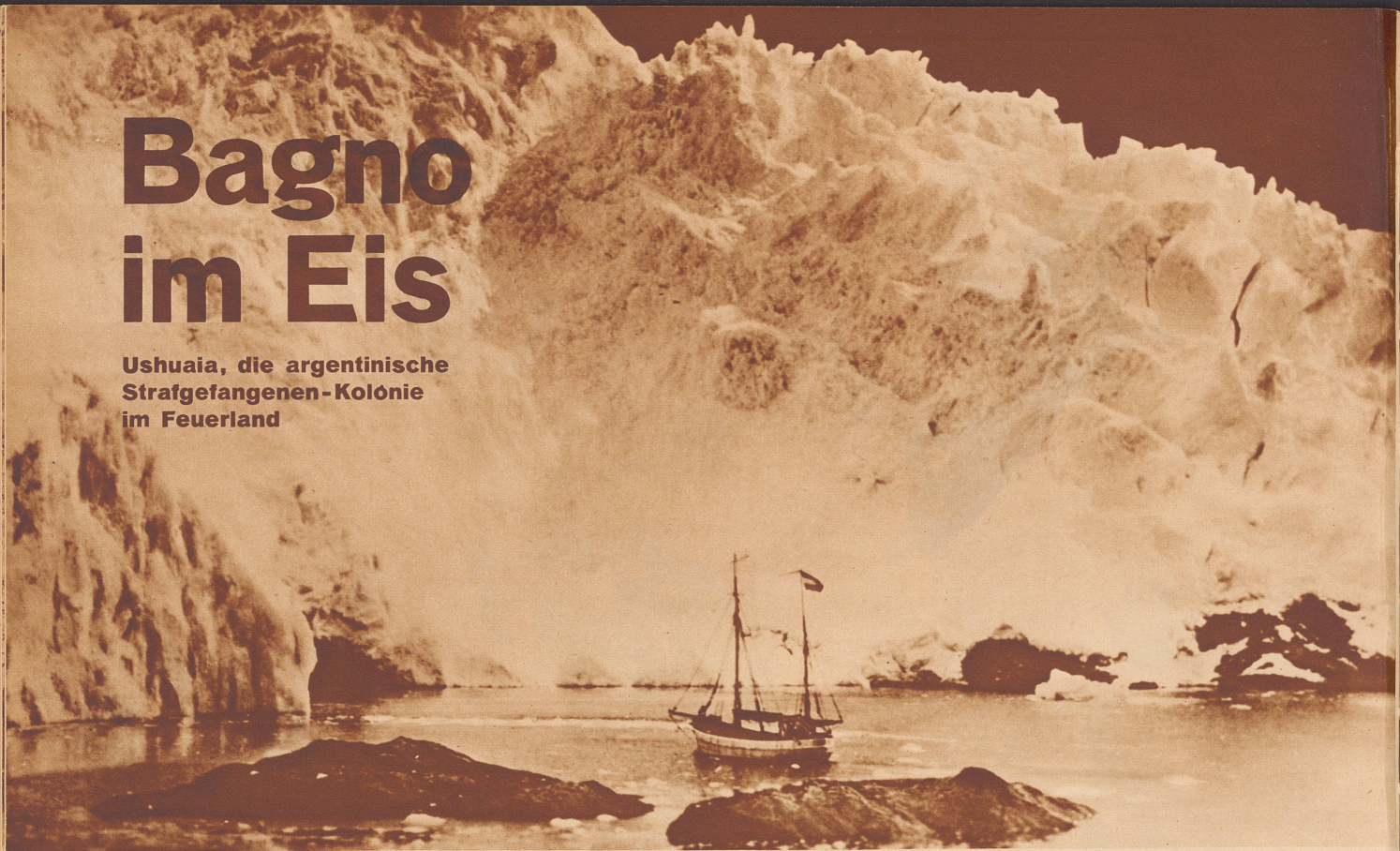
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 23.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bagno im Eis

Ushuaia, die argentinische
Strafgefangenen-Kolonie
im Feuerland



An der Küste von Feuerland. Gletscher und Fjorde, die nahe Treibeisgrenze und das fast völlige Fehlen eines regelmäßigen Schiffsverkehrs machen den Strafverbannten von Ushuaia die Flucht zu Wasser unmöglich. Zu Lande unternahm letztes Jahr neun Gefangene das Abenteuer. Wärter und bewaffnete Eingeborene brachten zwei davon lebend wieder ein, drei wurden von den Hunden zerrissen und die andern vier fand man Monate später in einer Gletscherspalte.

Côte de la Terre de Feu. S'enfuir du bagne dans ce pays équivaut à la mort. C'est une impossibilité et pourtant d'aucuns le tentèrent. L'alarme fut aussitôt donnée, on ramena deux hommes sur les neuf qui avaient tenté l'évasion. Trois autres furent dévorés par les chiens des gardiens. On retrouva les quatre autres, gelés au fond d'une crevasse.

Die Teufelsinsel, Guyana, Sibirien, Sachalin, Neukaledonien und die Insel Fernando de Noronha sind jedermann als Gefangenenkolonien und als Begriffe eines unmenschlichen Strafvollzuges bekannt. Kaum glaubt man, daß es noch Schlimmeres gibt. An der Südspitze Südamerikas, hart an der Treibeisgrenze der Antarktis, liegt das Feuerland. Alle Vorstellungen von Südamerika — Wärme, üppige Vegetation und Fruchtbarkeit — sind in Feuerland ins Gegenteil verkehrt: Kälte, Fels und Eis geben diesem Land mit dem heißen Namen das Gepräge, Gletscher und Fjorde sind seine Reize.

Dort liegt, eingeschlossen von unwegsamem, vergletschertem Gebirge Ushuaia, das argentinische Bagno. Nicht nur Schwerverbrecher verbüßen dort ihre Strafe, sondern auch politische Gefangene, die aus dem herrlichen Klima von

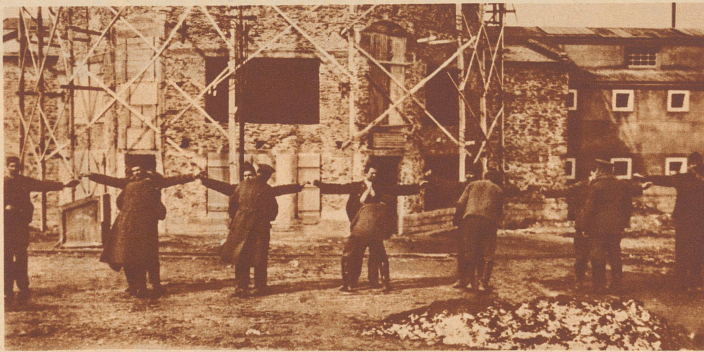
Buenos-Aires ohne Uebergang auf dieses Eiland gebracht werden, wo der Winter 8 Monate dauert und wo es keine Hoffnung auf Entrinnen mehr gibt.

Le bagne dans les glaces

Les bagnes de Sibirie, Sachaline, Nouvelle-Calédonie, Ile du Diable, Guyanne ont fait l'objet de reportages tragiques, dont il ne paraissait pas possible de dépasser l'horreur. Il existe pourtant plus effroyable encore à l'extrême sud du continent américain. En Terre-de-Feu, à Ushuaia, sont déportés les bagnards argentins. L'hiver y dure 8 mois avec une rigueur de 30°. Les condamnés à peine vêtus sont donc irrévocablement voués à la mort lente, par le froid, la tuberculose, la folie. La nature de ce désert de glace empêche toute tentative d'évasion. Le gouvernement argentin n'y déporte point seulement les grands criminels, mais également les prisonniers politiques tel S. E. M. Alvarez de Toledo, ancien ambassadeur à Paris.

Blick in das Innere des Gefängnisses von Ushuaia. Ohne jede Rücksicht auf das Klima, das in Winternächten oft 30 Grad Kälte bringt, wurde das Gefängnisgebäude nach irgendeinem nordamerikanischen Vorbild gedankenlos kopiert: nach den Gängen offen vergitterte Zellen und hochmoderne, mit Maschinengewehren versehene Wachtürme ... dafür im ganzen Gebäude aber nur ein einziger Ofen für drei Stockwerke.

Le «penal» d'Ushuaia, servilement copié sur les pénitenciers de l'Amérique du Nord — uniformes des prisonniers, dispositions intérieures des cellules, chemins de ronde, tours de guet armées de mitrailleuse — est une prison de la mort lente. Un seul poêle sert au chauffage des trois étages, en ce pays où le froid atteint plus de 30° pendant les 8 mois d'hiver.



Leibesvisitation. Vor jedem Ausgehen und Einrücken zu und von den Arbeitsplätzen werden die Gefangenen leibesvisitiert, um Vorbereitungen zur Flucht oder Konspiration im Keim zu ersticken. Während die Aufseher beim Aufenthalt im Freien dicke Mäntel, Handschuhe und gefütterte Schafstiefel tragen, haben die Gefangenen nur schlechte Wolluniformen und miserables Schuhwerk.

Fouille des bagnards. Les gardiens sont vêtus de chaudes capotes, de gants fourrés et chaussés de bottes. Les «hommes punis» n'ont que de légers vêtements et de misérables chaussures. Presque tous sont gravement atteints de tuberculose.

Photos Mundi